



# SCM262

STEREO MIXER

MÉLANGEUR STÉRÉO


STEREOMISCHER

MEZCLADORA ESTEREOFONICA

MIXER STEREO



## ! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12.  USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.




This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.



This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

**WARNING:** Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.

## ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Installer en respectant les consignes du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, comme par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttements et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un adaptateur d'alimentation doit toujours rester prêt(e) à être utilisé(e).
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.




Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

**AVERTISSEMENT :** Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

## ! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFHEBEN.
3. Alle Warnhinweise BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12.  NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Das Netzkabel dieses Geräts während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose ABZIEHEN.
14. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal DURCHFÜHREN LASSEN. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfließen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder ein Gerätekuppler müssen leicht betriebsbereit bleiben.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.




Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten



Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

**ACHTUNG:** Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.

## ! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIESE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálese según lo indicado en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12.  UTILÍCESE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación principal o acoplador de aparato electrodoméstico deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB (A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente DE ALIMENTACIÓN con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/ o la falla del producto.




Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.



Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

## ! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA !

1. EGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATE queste istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12.  USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. SCOLLEGATE l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato, in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti su di esso, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. NON esponetelo a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina di alimentazione o un attacco per elettrodomestici devono essere sempre pronti per l'uso.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70dB (A).
18. L'apparato con costruzione di CLASSE I va collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

**AVVERTENZA:** le tensioni all'interno di questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le certificazioni di sicurezza non sono valide se si cambia la tensione di funzionamento rispetto al valore prefissato in fabbrica.

# SHURE SCM262

## DESCRIPTION

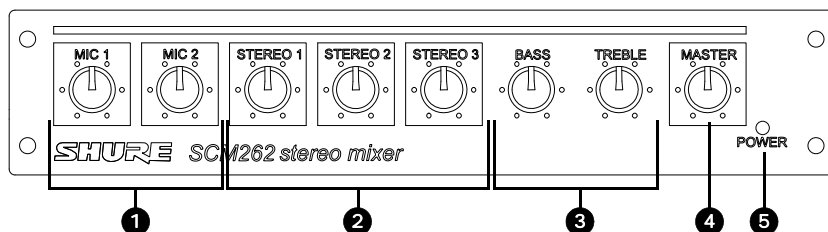
Le modèle Shure SCM262 est un mélangeur stéréo prévu pour des applications de sonorisation intégrant des microphones et des produits stéréo grand public. Il intègre deux entrées microphone actives-symétriques avec trois entrées de niveau auxiliaire stéréo asymétriques.

Le mélangeur stéréo SCM262 est conçu pour les restaurants, les salles de classe, la formation professionnelle, les cours d'aérobic et autres situations où un système de recherche de personnes ou d'annonce par haut-parleurs est combiné avec de la musique de fond ou d'un autre programme.

## AVANTAGES

- Conçu pour combiner la recherche de personnes et la musique de fond
- Un canal d'entrée microphone actif-symétrique type XLR
- Un canal d'entrée microphone actif-symétrique type XLR et ligne TRS de 1/4 po
- Trois canaux ENTRÉE STÉRÉO
- SORTIES niveau AUX stéréo
- SORTIES MICRO-LIGNE stéréo
- Commandes de tonalité graves et aigus sur la sortie principale
- Bâti demi-rack
- Alimentation en duplex de 12 V pour microphones électrostatiques
- Alimentation électrique interne
- Câble d'alimentation amovible
- Fonction d'esquive (ducking) (invalidable)
- Fonction de coupure du son pour juke-box (invalidable)

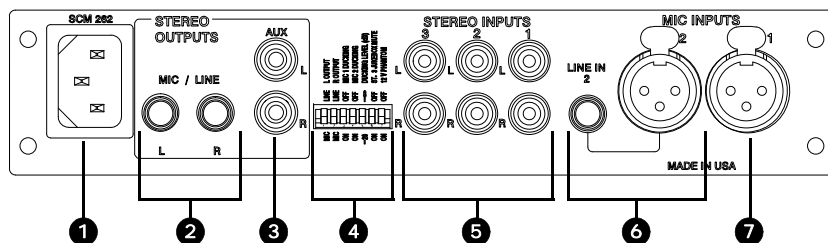
## PANNEAU FRONTAL



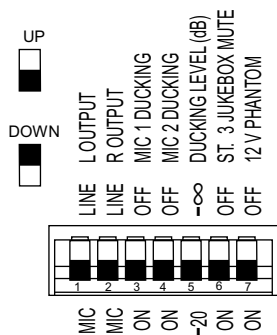
- 1 Commandes de gain des canaux MICRO 1 à 2.** Contrôlent les niveaux de gain des canaux MIC (micro) et LINE IN (entrée ligne) 2 (MIC 2).
- 2 Commandes de gain des canaux STÉRÉO 1 à 3.** Contrôlent les niveaux de gain des lecteurs CD, juke-box, magnétoscopes ou autre matériel stéréo grand public raccordé aux entrées STÉRÉO.
- 3 Commandes BASS (graves) et TREBLE (aigus).** Contrôlent le renforcement ou la coupure des basses et hautes fréquences des filtres de dégradé.
- 4 Commande principale de gain.** Permet le réglage du gain total de sortie.
- 5 Témoin ALIMENTATION.** S'allume pour indiquer que l'unité est branchée et reçoit du courant.

**REMARQUE :** Le SCM262 n'a pas d'interrupteur marche-arrêt. Pour mettre l'unité hors tension, débrancher le cordon électrique ou utiliser une plaquette multiprises externe munie d'un interrupteur. Il peut cependant rester branché car il utilise très peu de courant quand il est au repos.

## PANNEAU ARRIÈRE



- 1 Connecteur secteur.** Accepte le 100-120 V c.a. (SCM262) ou 220-240 V c.a. (SCM262E).
- 2 Connecteurs de sortie MIC/LINE (micro-ligne) gauche-droite.** Ces connecteurs 1/4 po sont des sorties stéréo symétriques pour l'utilisation de matériel audio professionnel. Contrôlé par le commutateur à positions multiples.
- 3 Connecteurs de sortie AUX gauche-droite.** Ces jacks sont des sorties stéréo asymétriques à utiliser pour le matériel stéréo grand public.
- 4 Commutateurs à positions multiples.** Permettent le réglage du SCM262 selon l'application. Voir *Commutateurs à positions multiples*.
- 5 ENTRÉES STÉRÉO gauche-droite 1 à 3.** Ces jacks sont des entrées stéréo à utiliser pour le branchement d'appareils stéréo grand public.
- 6 ENTRÉE MICRO canal 2.** Canal microphone 2 a deux entrées possibles. Il y a un connecteur de 1/4 po pour les connexions de ligne symétriques-asymétriques ou un connecteur type XLR pour les connexions de niveau micro symétriques.
- 7 ENTRÉE MICRO canal 1.** C'est un connecteur type XLR pour les connexions niveau micro symétriques.



COMMUTATEUR à POSITIONS MULTIPLES	FONCTION	POSITION	
		RELEVÉE (par défaut)	ABAISSÉE
1	SORTIE MICRO-LIGNE GAUCHE	Ligne	Micro
2	SORTIE MICRO-LIGNE DROITE	Ligne	Micro
3	ESQUIVE MICRO 1	Désactivé	Activé
4	ESQUIVE MICRO 2	Désactivé	Activé
5	NIVEAU D'ESQUIVE :	-∞	-20 dB
6	COUPURE JUKE-BOX STÉRÉO 3 :	Désactivé	Activé
7	ALIM. DUPLEX 12 V	Désactivé	Activé

**SORTIE MICRO-LIGNE GAUCHE-DROITE :** Les commutateurs à positions multiples 1 et 2 règlent les sorties gauche et droite pour qu'elles fonctionnent au niveau ligne ou micro.

**Esquive (ducking) MICRO 1-MICRO 2 :** Quand cette fonction est active, le SCM262 réduit automatiquement le gain de toutes les entrées STÉRÉO quand quelqu'un parle dans un des microphones.

**NIVEAU D'ESQUIVE :** Règle l'amplitude de la réduction de gain des canaux STÉRÉO quand la fonction d'esquive est activée.

**COUPURE JUKE-BOX STÉRÉO 3 :** Ce commutateur à positions multiples active ou désactive la fonction de coupure du son pour juke-

box. Quand elle est activée, toute source raccordée au STÉRÉO 3 coupe les entrées STÉRÉO 1 et 2.

**ALIMENTATION EN DUPLEX:** Quand il est abaissé, ce commutateur active une source d'alimentation en duplex de 12 V pour microphones électrostatiques. L'alimentation en duplex n'a pas d'effet sur le fonctionnement des microphones électrodynamiques symétriques; en conséquence, il est possible d'en brancher un sur le SCM262 en combinaison avec un microphone électrostatique.

## APPLICATIONS

### Application générale

Cette configuration générale convient à la plupart des situations nécessitant l'usage combiné de microphones à usage professionnel et de matériel stéréo grand public. Avec cette configuration générale, plusieurs options sont disponibles pour adapter davantage le SCM262 à une situation particulière. Voir le schéma ci-contre.

1. Tourner toutes les commandes de gain vers la gauche.
2. Raccorder les ENTRÉES STÉRÉO G-D du SCM262 aux sorties stéréo G-D du matériel audio stéréo choisi (lecteurs de CD, magnétoscopes, télévisions, juke-boxes, etc.).
3. Brancher le(s) microphone(s) aux MIC INPUTS (entrées micro) du SCM262.
4. Pour les microphones requérant une alimentation en duplex, tels que les microphones électrostatiques, placer le commutateur à positions multiples 7 en position abaissée (alimentation en duplex activée).
5. Raccorder les sorties G-D du SCM262 aux entrées G-D de l'amplificateur.

**REMARQUE :** Avec un amplificateur stéréo grand public, utiliser AUX OUT (sorties AUX). Avec un amplificateur audio à usage professionnel, utiliser LINE OUT (sorties LIGNE). Il est possible d'utiliser simultanément les sorties MIC/LINE (micro-ligne) et AUX pour alimenter deux amplificateurs différents.

6. Mettre le mélangeur sous tension en branchant le cordon d'alimentation au connecteur d'alimentation du mélangeur et à la source d'alimentation c.a. appropriée. La DEL verte POWER (alimentation) s'allume pour indiquer que le mélangeur est sous tension.

**REMARQUE :** Le SCM262 n'est pas muni d'un interrupteur marche-arrêt. Il est conçu pour être branché sur une plaquette multiprises utilisée pour tout le système de sonorisation. Une plaquette multiprises typique a un interrupteur marche-arrêt; donc, quand elle est mise sous tension, le SCM262 est alimenté.

### Recherche de personnes avec fonction d'esquive

Quand la fonction d'esquive est activée, le SCM262 détecte automatiquement que quelqu'un parle dans l'un des microphones et baisse le volume de la musique de façon à ce que cette personne puisse être entendue plus clairement. Quand elle se tait, la musique reprend.

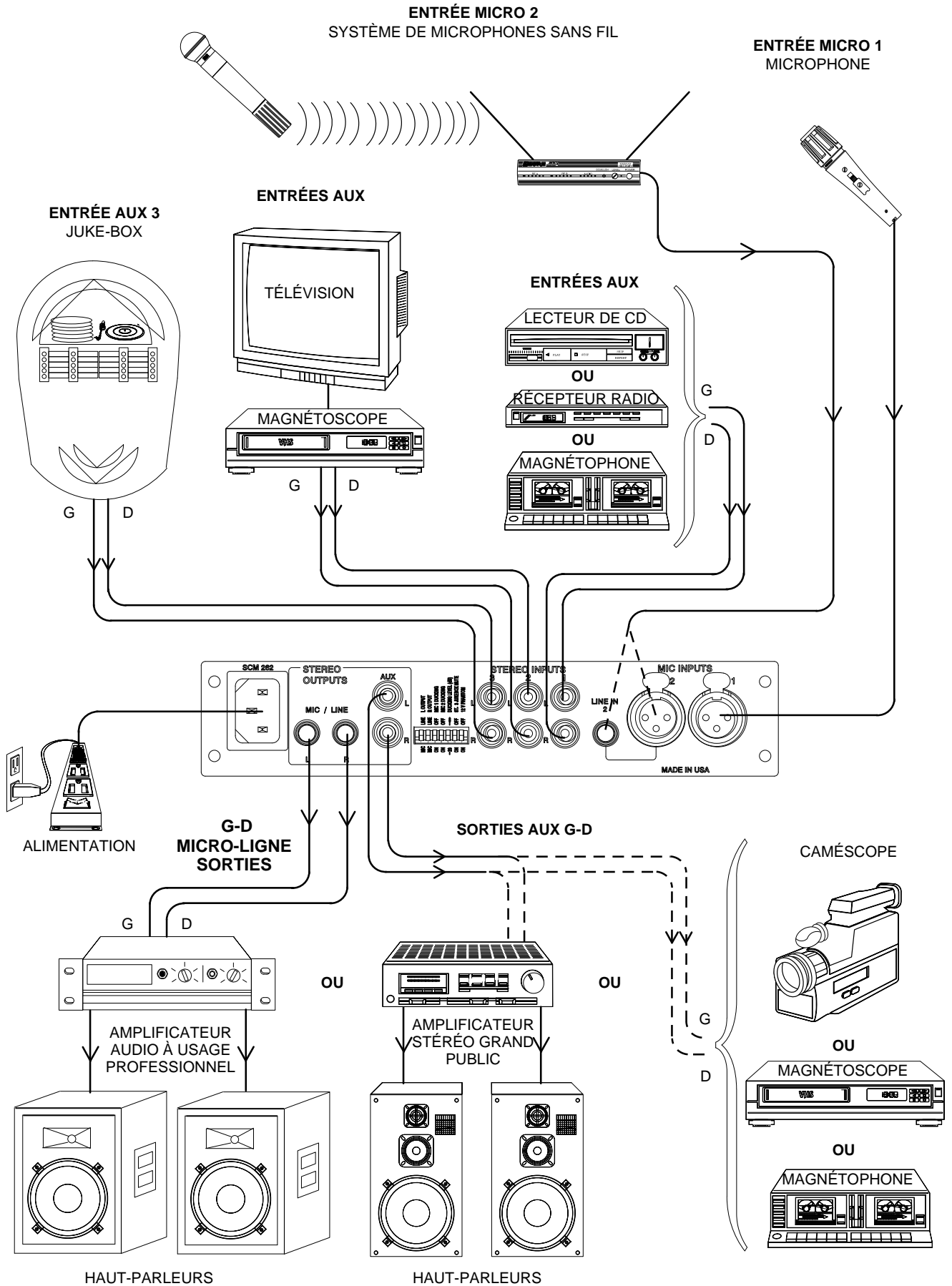
**REMARQUE :** Utiliser un microphone à interrupteur MARCHÉ-ARRÊT ou à bouton-poussoir pour la Recherche de personnes avec fonction d'esquive. Un microphone sans interrupteur déclenchera la fonction par erreur, causant des interruptions non souhaitées dans le programme musical.

1. Raccorder le SCM262 au système de sonorisation comme décrit à Application générale.
2. Mettre le commutateur à positions multiples 3 ou 4 en position abaissée afin d'activer la fonction d'esquive pour respectivement le canal 1 ou 2.
3. Régler le commutateur à positions multiples 5. La position **abaissée** règle la fonction d'esquive de façon à ce que le niveau du programme musical soit abaissé de 20 dB quand quelqu'un utilise un microphone. La position **relevée** règle la fonction d'esquive de façon à ce que le niveau du programme musical soit coupé quand quelqu'un utilise un microphone.

### Fonction de coupure du son pour juke-box

Avec cette fonction conçue principalement pour les juke-boxes, toute source sonore raccordée aux canaux STÉRÉO 3 coupe automatiquement tout son provenant des canaux STÉRÉO 1 et 2. De cette manière, un lecteur de CD peut jouer de la musique, puis, quand quelqu'un joue une chanson sur le juke-box, le SCM262 coupe automatiquement les canaux du lecteur de CD et passe au juke-box. Les canaux STÉRÉO 1 et 2 restent coupés pendant environ 30 secondes après la fin de la chanson pour permettre au juke-box de passer à la chanson suivante.

# BRANCHEMENTS



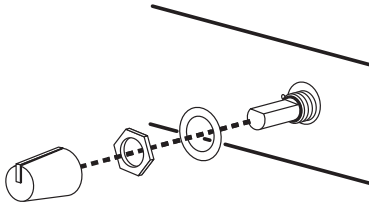
## MODIFICATIONS INTERNES

**AVERTISSEMENT !** Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation et modification à un personnel qualifié.

### Désassemblage

Pour accéder à la carte de circuits imprimés pour des modifications internes, procéder comme suit:

1. Débrancher le cordon électrique.
2. Enlever les boutons et écrous de retenue du panneau frontal.



3. Retirer les deux vis situées à chaque coin inférieur du panneau frontal.
4. Enlever les quatre vis se trouvant à chaque coin du **panneau arrière**.
5. Sortir de l'arrière du bâti en glissant le panneau arrière et la carte de circuits imprimés.

**ATTENTION :** En remontant le SCM262, NE PAS TROP SERRER les écrous de retenue du bouton. Utiliser une force minimale pour fixer l'écrou (0,6 à 0,8 N·m (5 à 7 po·lb)). Un serrage excessif peut endommager les composants internes.

### Modification mélangeur mono

Cette modification permet le mixage de toutes les entrées en un signal mono unique envoyé aux sorties gauches et droites.

Court-circuiter le cavalier X203.

### Mise hors service de l'alimentation en duplex

Cette modification met hors circuit l'alimentation en duplex par canal.

Pour mettre l'alimentation en duplex du micro 1 hors circuit, retirer la résistance R121. Pour mettre l'alimentation en duplex du micro 2 hors circuit, retirer la résistance R122.

### Tampon de préamplification micro de 15 dB

Quand un microphone a un signal extrêmement élevé, il peut s'avérer difficile d'obtenir le gain désiré -- une petite rotation de la commande de gain peut changer le son d'un murmure à un son assourdissant. Cette modification ajoute un tampon de préamplification micro de 15 dB pour permettre un réglage de gain plus précis avec les signaux de microphone extrêmement élevés.

Retirer la résistance R160 (micro 1) ou R183 (micro 2).

### Positionnement latéral fixe des canaux MICRO

Pour enlever le MICRO 1 des sorties gauches, retirer la résistance R912. Pour enlever le MICRO 1 des sorties droites, retirer la résistance R913.

Pour enlever le MICRO 2/LIGNE 2 des sorties gauches, retirer la résistance R910. Pour enlever le MICRO 2/LIGNE 2 des sorties droites, retirer la résistance R911.

### Filtre passe-haut

Pour éliminer le filtre passe-haut de 80 Hz, enlever la résistance R501 (micro 1), ou R519 (micro 2). Placer un condensateur de 10 à 33  $\mu\text{F}$  en X501 (micro 1) ou R502 (micro 2). La polarité du condensateur n'a pas d'importance.

Pour changer la fréquence du filtre passe-haut, retirer la résistance R501 (micro 1) ou R519 (micro 2), et placer le condensateur approprié en X501 (micro 1) ou X502 (micro 2) pour obtenir la fréquence de coupe désirée.

Les tableaux suivants indiquent les courbes de fréquence passe-haut pour certaines des valeurs de condensateur les plus communes :

Valeur de condensateur	Fréquence de coupe	Valeur de condensateur	Fréquence de coupe
0,033 $\mu\text{F}$	803 Hz	0,33 $\mu\text{F}$	80 Hz
0,047 $\mu\text{F}$	564 Hz	0,47 $\mu\text{F}$	56 Hz
0,068 $\mu\text{F}$	390 Hz	0,68 $\mu\text{F}$	39 Hz
0,100 $\mu\text{F}$	265 Hz	1,00 $\mu\text{F}$	26,5 Hz
0,220 $\mu\text{F}$	120 Hz	2,20 $\mu\text{F}$	12 Hz

### Profondeur d'esquive

Cette modification ajuste le niveau de l'atténuation de la fonction d'esquive des canaux d'entrée quand cette fonction est activée.

La profondeur d'esquive des entrées aux peut être changée en retirant la résistance R213 et en insérant une résistance dans le cavalier X202. Utiliser les tableaux suivants pour déterminer la valeur correcte de la résistance en fonction de la profondeur d'esquive désirée.

Profondeur d'esquive	Valeur de la résistance	Profondeur d'esquive	Valeur de la résistance
6 dB	4 000 $\Omega$	36 dB	20 000 $\Omega$
9 dB	5 000 $\Omega$	42 dB	25 000 $\Omega$
15 dB	7 500 $\Omega$	47 dB	30 000 $\Omega$
20 dB	10 000 $\Omega$	50 dB	33 000 $\Omega$
24 dB	12 000 $\Omega$	55 dB	40 000 $\Omega$
29 dB	15 000 $\Omega$		

### Seuil d'esquive

Cette modification ajuste le seuil d'activation du circuit d'esquive.

Le seuil d'esquive peut être relevé ou abaissé en retirant d'abord la résistance R333, puis en plaçant une résistance (R) au cavalier X303. Pour abaisser le seuil d'esquive, utiliser une valeur de résistance (R) inférieure à 2 k ohm. Pour relever le seuil d'esquive, utiliser une valeur de résistance (R) supérieure à 2 k ohm.



# MONTAGE

## Matériel fourni

- **4 supports en caoutchouc.** Pour un montage autonome.
- **1 support long de montage en rack.** Pour les montages demi-rack (unité simple).
- **1 support court de montage en rack.** Pour les montages demi-rack (simple) ou double.
- **2 supports de jumelage.** Pour les montages double ou fixe.
- **12 vis de support de 6 mm (1/4 po).** Pour fixer les supports au bâti.
- **4 vis de montage en rack de 2,5 cm (1 po).** Pour le montage de l'unité dans un rack.
- **4 rondelles en plastique.** À utiliser avec les vis de montage en rack fournies.
- **4 vis à bois de 1,25 cm (1/2 po).** Pour les installations fixes.

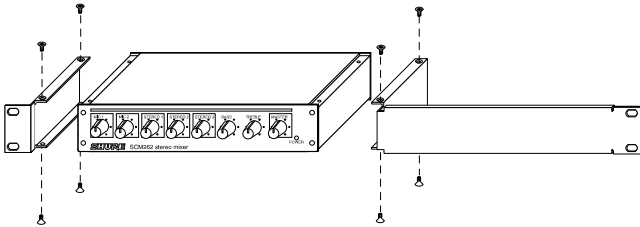


## MONTAGE EN RACK

Le SCM262 peut se monter comme une unité simple ou en double avec soit un autre SCM262 soit une autre unité Shure demi-rack, comme le SCM268 ou le DFR11EQ. Fixer les supports de montage en rack en suivant l'une des méthodes suivantes :

### Montage de l'unité simple (demi-rack) :

1. Fixer les supports de montage en rack court et long au SCM262 à l'aide de huit (8) des vis de support fournies.

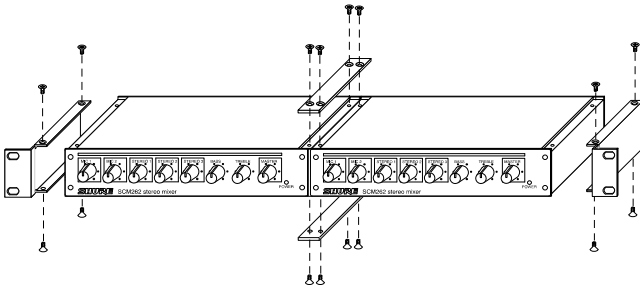


### Montage double :

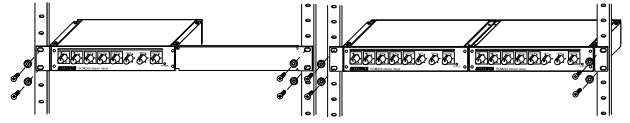
2. Relier ensemble côte à côte les deux unités à l'aide de deux (2) supports de jumelage. Les supports doivent chevaucher les bords en retrait du dessus et de dessous des deux bâtis. Les fixer à l'aide de huit (8) vis de montage.

**REMARQUE :** Veiller à utiliser les deux supports de jumelage-un dessus et un dessous.

3. Fixer les supports de montage en rack courts à l'extérieur des unités combinées à l'aide de huit (8) des vis de support.

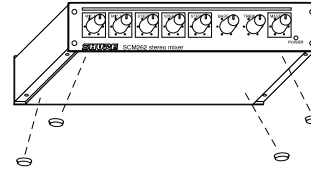


4. Une fois les supports fixés, monter l'unité dans un rack à l'aide des vis de montage en rack et des rondelles en plastique fournies.



## MONTAGE AUTONOME

Coller les quatre (4) supports en caoutchouc fournis au dessous de l'unité à chaque coin. Cela l'empêche de glisser et protège la surface de la table.



## MONTAGE FIXE

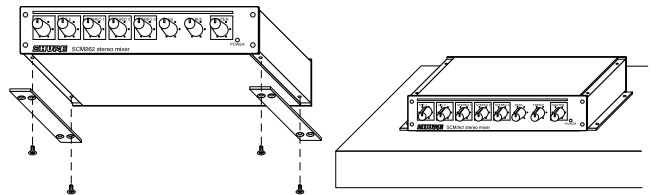
Pour fixer le SCM262 de manière permanente sur ou sous une table, étagère ou plan de travail, procéder comme suit :

1. Fixer les supports de jumelage aux bords en retrait du bâti à l'aide de quatre (4) vis de support.

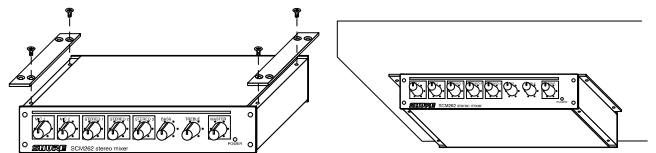
**Montage au-dessus :** Fixer les supports de jumelage sur le dessous de l'unité

**Montage suspendu :** Fixer les supports de jumelage sur le dessus de l'unité

2. Fixer les supports de jumelage à la surface à l'aide des quatre (4) vis à bois fournies.



MONTAGE AU-DESSUS



MONTAGE SUSPENDU

# CARACTÉRISTIQUES

Conditions de mesure (sauf indication contraire) : Commandes de tonalité centrées; secteur de 120 V c.a., 60 Hz (SCM262) ou 230 V c.a., 50 Hz (SCM262E); gain total; 1 kHz, un canal activé; impédance des sources : 150 Ω micro; 40 Ω ligne-aux; extrémités : 20 kΩ ligne-micro-aux.

## Réponse en fréquence (réf. 1 kHz, commandes de canaux et principales centrées)

Entrées MICRO-LIGNE : 150 Hz à 20 kHz ±2 dB  
Entrées AUX: 20 Hz à 20 kHz ±2 dB

## Filtre passe-haut (entrées microphone seulement)

3dB de moins à 80 Hz, 6 dB/octave

## Gain de tension (typique, commandes à fond vers la droite)

Entrée	Sortie		
	Micro	Ligne	Aux
Micro basse impédance (150 Ω)	32 dB	72 dB	60 dB
Ligne	-9 dB	31 dB	19 dB
Stéréo	-5 dB	35 dB	23 dB

## Entrées

Entrée	Impédance		
	Conçue pour	Réelle (typique)	Niveau d'écrêtage d'entrée
Micro (XLR)	<600 Ω	1,4 kΩ	-16 dBV
Ligne	<10 kΩ	155 kΩ	+24 dBV
Stéréo	<2 kΩ	21 kΩ	>28 dBV

## Sorties

Sortie	Impédance		
	Conçue pour	Réelle (typique)	Niveau d'écrêtage de sortie
Micro	> 600 Ω	3 Ω	-22 dBV
Ligne	>5k Ω	300 Ω	+18 dBV
Aux	≥10 kΩ	1.5k Ω	+5 dBV

## Distorsion harmonique totale

< 0,25 % à un niveau de sortie de +4 dBu, (par un filtre de 22 Hz à 22 kHz; entrée micro 1 et commande principale au centre, toutes les autres commandes à fond vers la gauche)

## Ronflement et bruit d'entrée équivalents (source de 150 Ω; 22 Hz à 22 kHz)

-125 dBV

## Ronflement et bruit de sortie (22 Hz à 22 kHz; commandes des canaux à fond vers la gauche)

Commande principale à fond vers la gauche ..... -85 dBV  
Commande principale à fond vers la droite ..... -60 dBV

## Rejet en mode commun

70 dB à 1 kHz

## Polarité

Toutes les entrées à toutes les sorties sont sans inversion.

## Protection contre les surcharges et courts-circuits

Un court-circuit aux sorties, même pendant des périodes prolongées, ne cause aucun dommage. Les entrées microphone ne sont pas endommagées par des signaux jusqu'à 10 dBV; les entrées Ligne et Aux par des signaux jusqu'à +28 dBV

## Égalisation

Graves (dégradé basse fréquence, fréquence de coude à 250 Hz) ..... ±6 dB  
Aigus (dégradé haute fréquence, fréquence de coude à 4 kHz) ..... ±6 dB

## Fonction d'esquive

Canaux micro1 et 2 Niveaux ..... -20 dB ou -∞ dB  
Temps d'activation ..... 10 ms (typique)  
Temps de désactivation du micro ..... 2 s (typique)  
Temps de désactivation de la coupure de juke-box ..... 30 s (typique)

## Alimentation en duplex

Circuit ouvert de 12 V c.c. à résistance en série de 680 Ω selon DIN 45 596

## Tension de service

SCM262 ..... 100 à 120 V c.a., 50-60 Hz, 60 mA  
SCM262E ..... 220 à 240 V c.a., 50-60 Hz, 30 mA

## Plage de températures

Fonctionnement ..... -7 à 49 °C (20 à 120 °F)  
Rangement ..... -29 à 74 °C (-20 à 165 °F)

## Dimensions hors tout

43 x 218 x 162 mm (1.72 x 8.60 x 6.37 po)

## Poids net: 1,1 kg (2 lb, 5 oz)

## Homologations

SCM262 : Répertoire par Underwriters Laboratories sous UL 813, et par cUL sous CSA C22.2 n° 1.

SCM262E : Conforme aux directives de l'Union Européenne, autorisé à porter la marque CE; VDE GS—certifié selon EN 60 065; conforme aux spécifications d'immunité CEM de l'Union Européenne (EN 50081-1 : 1992, EN 50082-2: 1992).

## Pièces de rechange

Bouton de canal et de gain principal (blanc) .... 95A8752  
Bouton de graves et d'aigus (bleu) ..... 95B8752  
Cordon d'alimentation (SCM262) ..... 94B8387  
Cordon d'alimentation (SCM262E) ..... 95B8778  
Fusible, SCM262 (5 x 20 mm, 250 V, 100 mA, retardé) ..... 80Z730  
Fusible, SCM262E (5 x 20 mm, 250 V, 40 mA, retardé) ..... 80M258  
Supports de jumelage ..... 53B8443  
Support montage en rack (unité simple) ..... 53A8484  
Support montage en rack (double) ..... 53E8484  
Kit de matériel ..... 90AW8100

## Accessoires en option

Cordon d'alimentation, 230 à 240 V c.a. (UK) 95A8713

## Entretien

Pour plus de détails sur les réparations ou les pièces, contacter le service Entretien Shure au 1-847-600-8699. À l'extérieur des États-Unis, contacter le centre de réparations Shure agréé.



**United States:**

Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-1212  
Email: [info@shure.com](mailto:info@shure.com)

**Europe, Middle East, Africa:**

Shure Europe GmbH  
Wannenäckestr. 28,  
74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-72140  
Fax: 49-7131-721414  
Email: [info@shure.de](mailto:info@shure.de)

**Asia, Pacific:**

Shure Asia Limited  
Unit 301, 3rd Floor  
Citicorp Centre  
18, Whitfield Road  
Causeway Bay, Hong Kong

Phone: 852-2893-4290  
Fax: 852-2893-4055  
Email: [info@shure.com.hk](mailto:info@shure.com.hk)

**Canada, Latin America,  
Caribbean:**

Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-6446  
Email: [international@shure.com](mailto:international@shure.com)